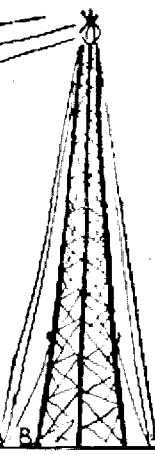


VOCALORULUIA



Director: Mihail Kussu

Ginang resp: Dr. Ion Frunză

ABONAMENTE:

Pe un an... — — — — — Lei 500.—
 Pentru funcționari și țărani Lei 400.—
 Pentru instituțiuni și fabrici Lei 1000.—

ORGAN ZILNIC DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI

REDAȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA
 TIMIȘOARA Cetate: P. Sf. Gheorghe 2
 ARAD: STR. MOISE NICOARĂ 1, et. I
 BUCUREȘTI: CALEA VICTORIEI 48.
 Telefonul Redacției (Arad): 154.

Cooperația în Banat

Avântul pe care îl luase coope-
 rația românească în întreg Bana-
 tul și mai ales în ramura de con-
 sum, începe să scadă din ce în ce
 dela nivelul la care ajunsese și
 țărășii sătenii noștri vor ajunge pe
 mâna intermediarilor și a samsa-
 rilor, cari după cum vedeți, când
 se așează într-un sat sunt tocmai
 ca lipitorile, cari sug sângele ță-
 ranului.

Noi, Românii cooperatori, cari
 simțim aceste dureri ale țărăni-
 mei, cari nu mai știe cum să-și
 îmbunătățească traiul, căci după
 cum vedem și noi și ei nu mai
 pot să facă vre-o mișcare fără să
 se întâlnească în cale decât a-
 răgiri din partea samsarilor cari
 cuceră satele, luându-le pe ni-
 mica cerealele și alte produse
 cari au fost muncite cu sudoarea
 frunții lor. Deci, trebuie să ne gâ-
 năim și la suferințele țaranului no-
 stru care este temelie pe care ne ră-
 zămăm.

Până când nu ne vom întovărăși
 cu toți, dela mic până la mare, în
 organizații populare, Cooperative de tot
 felul, nu vom putea avea scăpare,
 căci numai ele ne pot îmbunătăți
 traiul, cumpărând direct dela pro-
 ducător și evitând pe intermedia-
 rii. Dar cu durere vedem, că as-
 tăzi cooperativele ce funcționează
 în loc să progreseze, din contră,
 merg spre regres și asta este nu-
 măi din cauza conducerii, care nu
 are oameni specialiști, și cei cari
 posedă nu au posibilitatea a le
 desvolta. Cauza este situația cri-
 tică în care se află contabilii în

această branșă, lipsită de ajutorul
 și încurajarea centrului respec-
 tiv.

Pentru a ajunge la nivelul cuve-
 nit menirii lor și nici decum la
 cel care a ajuns, eu propun, ca
 loți cei ce sunt și funcționează
 pe lângă una sau mai multe uni-
 tăți cooperative, să dea instrucți-
 uni de felul cum trebuie să funcți-
 oneze în cadrul și după normele
 prevăzute în statutele tip și legea

lor organică, ținând lunar câte o
 conferință în sens cooperativ în
 care să le arate foloasele pe cari
 ni le va aduce, dacă știm să îi
 aplicăm toate principiile moște-
 nite dela săracii pioneri din Roch-
 dales.

În anul 1924—1925 funcționau în
 județul Timiș-Torontal 70 — 80
 cooperative de acest fel, dar astăzi
 cu regret constatăm, că mai func-

ționează abia 30—40, ceea ce în-
 semnează decăderea la care au
 ajuns, datorită conducerii.

Cu normele de mai sus aplicate
 în mod conștient, am speranța,
 că unitățile cooperative vor în-
 flori și vor căpăta iarăși avântul
 de odinioară și încrederea țaranu-
 lui, căci numai ele ne vor scăpa
 de gurile nesătule și pungile fără
 fund ale jidanilor speculanți.

Cornelius Dumitrescu, cont.

Adevărul asupra rolului dlui Stere în renunțarea exprințului Carol

Pagini de istorie contemporană.

De câțva timp, în urma unei de-
 claratii publice a dlui dr. N. Lupu,
 care a afirmat, că dl Stere voia
 să-l trimită la Paris pentru a trata
 cu exprințul Carol, se face în pre-
 să o largă publicitate împerejură-
 lor în care s-a produs renunțarea
 fostului principe moștenitor, cău-
 tându-se a se arăta, că dl C. Stere
 a avut un rol ocult determinant
 în evenimentele dintre 28 Decem-
 vrie 1925 și 4 Ianuarie 1926.

Socotind nu numai interesantă,
 ci și utilă o precizare a tuturor a-
 cestor fapte, pe cari firește — le
 discutăm astăzi doar din punct
 de vedere istoric, confratele bu-
 cureșlean »Curentul« aduce preci-
 zări cari se refer nu numai la
 rolul dlui Stere în evenimentele
 dintre datele de mai sus, ci și la
 alte momente din acțiunea depu-
 tatului de Soroca în partidul țără-
 nesc de odinioară, în cari uneori
 sugestiile dlui Barbu Stirbey avea
 oricât s-ar părea de ciudat — foar-
 te mare trecere.

Dela o vreme încoace — începe
 »Curentul« interesantele destăinu-
 iri — d. Stere face din nou să se
 vorbească de dsa... Ce urmărește
 dl Stere, n-am putea-o spune. Că

ile dsale sunt atât de întortochi-
 ate, iar țintele ei atât de nebu-
 loase, încât este greu de precizat
 unde va răsări surpriza. Este cert
 însă că dl Stere vrea să impresio-
 neze — am spune chiar: să pregă-
 tească — opinia publică în vede-
 rea unor evenimente ce se urzesc
 în umbră.

În fața acestei opinii publice, dl
 Stere, prin destăinuirile cam ina-
 bil provocate în ultima vreme,
 vrea să poseze în formidabil per-
 sonagiu ocult, dictând din umbră
 în toate marile împerejurări isto-
 rice, în regisor mefistofelic al tu-
 turor dramelor politice din epoca
 contemporană.

Și — trebui s-o recunoaștem —
 d. Stere a jucat în adevăr roluri
 oculte în multe din ultimele eve-
 nimente ale vieții noastre publice.
 Cum și pentru contul cui le-a ju-
 cat, iată o problemă de mare inte-
 res, imprudent actualizată chiar de
 către cel ce avea interesul să se
 păstreze cât mai mult ascuns în
 negura intrigărilor de palat, sau
 de partid.

C. Stere și B. Stirbey.

Întâmplător, suntem în măsură
 a da unele interesante precizuni

asupra importanței și obiective-
 lor intervențiilor dlor Const. Stere
 și Barbu Stirbey în diverse îm-
 prejurări mai mult sau mai puțin
 recente. Scrim »Constantin Stere
 și Barbu Stirbey« fiindcă întot-
 deauna cel dintâi nu a fost decât
 păpușa celui de al doilea, după
 cum se va vedea înainte împede
 din faptele pe cari vom începe a
 le povesti cu începere de mâine.

Înaltul personagiu, care informe-
 ază pe numitul nostru confrate, a
 fost când actor principal, când
 figurant în toate întâmplările, în
 cari le aduce prin recapitulările
 lui, o contribuție de inedit. Exac-
 tilitatea acestor relații nu va putea
 așa dar fi pusă la îndoială.

Pe mâine, deci; primul capitol:
 »Adevărul asupra rolului dlui
 Stere în renunțarea exprințului Ca-
 rol«.

Spic.

Mussolini pentru familije numeroase.

Regele Vittorio Emanuele al Ita-
 liei și Benito Mussolini și-au tri-
 mis fotografiile, cu semnături auto-
 grafe, d-lui Giovanni Bertazzoni,
 tatăl a 16 fii, dintre cari trei au
 căzut în război.

Uzinele Metalurgice

Timișoara S. p. A.
 IV. Str. Andrei Mureșanu 3.
 Telefon 23-42

Fabricare de clopote în totfelul
 de marime, din cea mai bună compoziție.
 Execută repede prompt și cu garanție lungă
 La cerere trimite prospecte detaliate
 Fabrică de clopote, ventile, pompe și
 totfelul de turnătorii de metal.

Luni se deschide

Intreprinderea de lingerie și trusouri

Ruttkay și BotyeArad, Bul. Reg. Maria 8.
vi-avis de
Prefectura Județului.Târg
ieftin de toamnă!

In magazia de mărfuri

David Klein

Timișoara

Iosefin, strada Bonnaz 14.

Telefon
12-92

Pentru sezonul școlar:

Stofă pentru costume 1 m. dela	180 Lei
Pânză americană pt lingerie 1 m. dela	20 Lei
Pânză schifon, 1 m. dela	35 Lei
Pânză pt cearșafuri, lățime dublă	70 Lei
Prosoape, ciucurate, 1 buc dela	38 Lei
Batiste	6 Lei
Piapume de vată	390 Lei
Cuperte de flanel	350 Lei
Ciorapi patenți, inexceptionabili, per	10 Lei
După mărime, urcare	2 Lei
Berete pt. sport	70 Lei
Pături dela	220 Lei
Cinture pt. sport	30 Lei
Cămăși-apaș	50 Lei
Sveter, dela	120 Lei

Secție de partizi:

Aci în fiecare Marți, Joi, și Sâmbătă funcționarii, pensionarii și muncitorii pot să cumpere, în afară de concurență, cu prețuri ieftine, fără legitimație.

Extras de prețuri despre diverse articole:

Mătasă de spălat cu desenuri mare asortiment, 1 metru dela 95 lei. Mătasă artificială, în culori nele, dela 120 lei. Stofe de mătăasă, cu pătrate 70 lei. Crepe de chine crepe georgelte, puplin de mătăasă, japon, 1 m. dela 220 lei. Stofe moderne pt. femei, cu pătrate, dela 45 lei, delain, carton, zefir, vopșit, dela 30 lei, balist, colorat, pt. combineuri, 30 lei. Opal, lățime dublă, în culori, dela 75 lei. Cămeși confecționate pt. muncitori 90 lei, cămeși pt. sport 130 lei, cămeși — apaș 110 lei, cămeși de zefir 180 lei, cămeși de puplin 210 lei, ciorapi scurți 55 lei, lungi 65 lei, pantaloni pt. muncitori dela 120 lei, costum dela 290 lei, mantale dela 270 lei, costume pt. copii dela 180 lei, costume de stofă pt. bărbați dela 1200 lei și nenumărate articole, cu prețurile cele mai ieftine.

Cinematografele Comunale Arad.

CINEMA CENTRAL • CINEMA ELIT

Str. Russu Sirianu

Începutul reprezentațiilor la orele 5, 7, 9

din pădurița orașului

Va rula senzaționalul film

Va rula senzaționalul film

WINGS**1****Cadavrul viu**

Simfonia omului zburător. - În rolurile principale: Clara Bow, Charles Rogers, R. Arlen Septembrie

DE LEONTOLSTOJ — În rolurile principale: W. Pudowkin, Maria Jakobini.

Situația din Palestina e critică

Arabii din Transjordania năvălesc în Palestina.

Cairo. — Situația în Palestina a devenit critică. După cum se anunță triburile arabe din Transjordania s-au concentrat dealungul frontierei și sunt gata să năvălească în Palestina, spre a ajuta pe arabii răsculați.

În cursul zilei de ieri și de astăzi au avut loc noi ciocniri sângeroase între voluntarii evrei și între arabi. Voluntarii evrei sunt comandați de ofițeri englezi. Într-una din ciocniri, un ofițer englez și 10 voluntari evrei au fost grav răniți.

Satele evreiești din apropierea frontierei au fost evacuate spre a nu fi expuse unui atac al arabilor din Transjordania, atac care este așteptat din moment în moment.

Plângerile evreilor la Geneva.

Geneva. — Secretariatul general al Ligii Națiunilor a primit numeroase plângeri din partea evreilor din Palestina, împotriva unor abuzuri săvârșite de arabi.

Se crede că delegatul Angliei pe lângă Liga Națiunilor va face declarații asupra situației din Palestina.



Fotografia noastră reprezintă un grup de evrei în timpul când își fac obicinuitele rugăciuni la Zidul Sfânt al Plângerei.

Procesul comuniștilor în desbatere la Trib. Timișoara

Timișoara. — Azi, 29 Aug. a. c., la Tribunalul Timișoara, secția I, au început desbaterile procesului comuniștilor, cari se referă la tulburările dela Căminul muncitoresc din Timișoara din ziua de 6 Aprilie a. c.

Cauza tulburărilor se cunoaște, — înmormântarea fostului conducător comunist Fonagy, — decedat în Ploiești al căru-i cadavru a fost transportat dela Ploiești la Timișoara, pentru a fi înmormântat după „Tradițiile muncitorești“ — (Con-

duc de convoiul muncitoresc sub flamurea steagului roșu.)

Senatul a fost compus din d. președinte Petrescu și d. Ionescu Fotoliul ministerul instrucției publice a fost ocupat de d. Procuror Nicolau. Apărarea reprezentată prin d. adv. Pătrășcanu.

Aspecte.

Sala archiplină deși nu au putut pătrunde în sala de sedințe, decât

acei ce au obținut autorizații în acest senz, făcând excepție advocații și ziaristii cari în baza legi-mațiilor profesionale au avut acces liber.

Comuniștii menținuți până acum arestați erau ținuți sub pază strictă de gardieni și poliție, iar restul lăsați în libertate, și citați mișunau pe sălile tribunalului.

Sedința de dimineața.

Di adv. Pătrășcanu a ridicat incidentul cerând introducerea martorilor 104, consemnați într-un tablou și înaintat tribunalului printre cari se numără și d. Vaida Voivod, ministru de interne, Dobrogeanu Gerea, Costa Foru, Filipescu și procuror Seciureanu, arătând totodată, teroarea ce s'a deslășuit din partea autorităților, făcând direct responsabil de acest dezastru, pe conducătorii de azi ai țării.

Di Procuror Nicolau în replică arată că: acest proces, are menirea de a judeca pe inculpați pentru faptele încadrate în textul legilor, cari îi fac pe vinovați, excluzându-se conglomerarea de idei politice.

(Vom continua.)

Canal între Oceanul Artic și Marea Neagră.

Se anunță din Moscova, că anul viitor se va începe construirea canalului Iama-Petchora. Acest canal va avea o lungime de trei sute de kilometri și va servi să unească Marea Caspică cu golful Petchora din Oceanul Glacial al Nordului și, cu construirea canalului Volga-Don va servi să unească Oceanul Glacial al Nordului cu Marea Neagră.

Canalul va fi navigabil pentru vapoarele lungi de 100 metri și o lărgime de 15 metri.

31 CINEMA ELISABETA

Azi d. m. la orele 5, 7 și 9

PREMIERA

Program dublu

Gradina lui Allah

cu Ivan Petrovics

10-15-20-25

ȘTIRI DE TOT FELUL

Din Șimandul de sus.

Restabilirea adevărului. —

Și acum judece oricine. Nu putea ca să mă învoiesc să se clădească acest edificiu pe care taie înțeles cu anumiți factori a să-l pună în căruța comunei cu un preț de 400.000 Lei, el nu ajunge nici pe jumătate și care de altcum nu trebuia să se clădească după cum s-a văzut și la publicația publică, ce era să se țină din zilele trecute, pentru datorii, și care în lipsa de reparatori nu s-a putut ține. Unde-i decadența.

O curiozitate despre mentalitatea acestui A. Hotăran, în să vădese cazul, că în anul trecut, când mă în automobil cu tatăl meu Csokay, minoritar, care mă ducea la ei, la câteva zile am scris o scrisoare dela tatăl lui Hotăran scrisă însă de fiul său Augustin, în care îmi scrie, că fiul meu mergând la minoritarul Csokay n-are ochi să mă mai vadă. De fapt din ziua aceea trecea pe lângă mine, fără să mă salute și să mă respecte în persoana mea, și nu pe omul bătrân, cel puțin pe preotul satului. Încă acest Csokay a fost bun, când cu câțiva ani mai înainte a transportat pe tatăl său cu automobilul din Arad. Și acesta Augustin Hotăran s-a făcut judecatorul nostru.

Apunerea aceasta s-a cam lung și puțin am apăsat poate pe el, dar trebuia s-o fac, ca să-l tănăr să-i treacă pofta de copii cu noroi în oamenni cîn-

Stefan Leucuța,
preot.

— x Dr. Pavel Siiartău specialist boli interne și tuberculoză dela 2 Septembrie conzultă între orele 10 a. m. și 3—5 p. m. (Str. Brătianu 4 et. I).

— x Restaurantul „Palace.” Căminare familiară excelentă. Menu, listă, 5 plese cu 50 Lei; seara de listă, 30 Lei. Seara cină, plese după listă 30 Lei. — Vin 36 lei litru, la str. 28 Lei. Primesc abonați. — Serviciu curat. Proprietar: Vasilie Bora, Str. I. Brătianu Nr. 7.

Ofensiva presei minoritare împotriva cinematografelelor comunale din Timișoara

Directorul român, spin în ochii acestei prese. — Se urmărește invazia de filme iredentiste și plasarea artiștilor și artistelor rămase fără angajament dela Budapesta.

Timișoara. — Cu un alt prilej am mai arătat în coloanele „Voinței Poporului” campania inversunată pe care presa minoritară din acest oraș o duce împotriva cinematografelelor comunale și mai ales împotriva dlui Gh. Birăescu, abilitul director al acestora. Astăzi această campanie se intensifică și deoarece constat cu mult regret, că organele în drept nu iau nici o măsură în cauză, cred de a mea datorie să arăt dedesubtul acestei campanii minoritare.

După cum am spus, persoana dlui director Birăescu este ținta acestor atacuri. Zilnic, presa minoritară colportează știrea despre demiterea ori îndepărtarea dlui Birăescu. Adevărul curat este că dl Birăescu, care a dat strălucite dovezi despre aptitudinile sale în ce privește conducerea cinematografelelor, rămâne la locul său. Critica veninoasă a presei minoritare în ce privește calitatea filmelor cari rulează în cinematografele comunale, e lipsită de orice temei. Invităm pe „Temesvarer Zeitung” și pe toate suratele minoritare să publice tabloul filmelor mari și de valoare cari au rulat în orașele mari și cari nu au

rulat și la cinematografele din Timișoara.

Am avut prilejul să cetim în presa minoritară timișoreană critici severe despre filmele cinematografelelor comunale și aprecieri strălucite despre fleacurile ungurești rulate la cinematografele particulare.

De sigur presa minoritară ar dori ca la cinematografele comunale sub conducere românească să ruleze numai filme ungurești. Asta însă nu se va întâmpla. Temesvarer Zeitung mai cere ca direcțiunea cinematografelelor comunale să introducă și puncte de varietate. Asta de sigur pentru ca artiștii și artistele dela Budapesta rămase fără angajament să fie aduse aici ca să-și câștige pâinea în țara pe care ei de altfel neconștient o ponegrec și o injură.

Atragem binevoitoarea atențiune a organelor în drept asupra celor relatate mai sus și în același timp avertizăm presa minoritară timișoreană să conțină cu înțelegere căreia balelor ei otrăvite împotriva a tot ce e românesc.

Coresp.

Tristul sfârșit al steagului revizionist.

Budapesta. — Timp de câteva luni a continuat în Ungaria o acțiune pentru sfîșirea steagului cu 3 „R” (Rothermere, Rakosi, Reviziunea). Au fost făcute colecte și s-au vândut bilete pentru participarea la sfîșire. În opinia publică s-a răspândit zvonul că acțiunea este sub patronajul celor mai mari personalități ai mișcării revizioniste. Cu atât mai mare a fost surprinderea, când diferitele persoane men-

ționate ca participând la această acțiune au desmintit categoric participarea lor. Liga revizionistă a anunțat deasemenea că ea nu este inițiatorul acțiunii. Cu toate acestea colecta a continuat și a fost permisă de autorități.

Abia acum când președintele acțiunii de sfîșire a steagului a fost dat în judecată s-a evidențiat că întreaga acțiune n-a fost decât o afacere a unui grup, în frunte cu

fostul director de teatru Eugen Hellai, care n-a urmarit decât interese materiale.

Intreaga acțiune s-a încheiat cu un mare blam. Întregul grup a fost arestat. A eșit la iveală că în baza acțiunii sale fostul director Hellai a plasat și cecuri neacoperite.

Astfel Budapesta și lordul Rothermere au în prezent un blam mai mult. Pentru lordul Rothermere afacerea este deosebit de neplăcută de oarece a preluat protectoratul solemnității sfințirii steagului cu 3 „R”.

Procesul complotului fascist.

București. — După cum am anunțat procesul așa zisului complot fascist se va judeca în ziua de 2 Septembrie la consiliul de război al corpului 2 armată.

Nu se știe încă dacă complotiștii, între cari sunt un colonel și doi locotenenți coloneli, vor fi judecați de actualul complet sau dacă se va compune un nou consiliu de generali și coloneli.

Intrebuințarea brighetelelor în loc de chibrituri.

Ministerul de finanțe a dat ordine stricte Administrațiilor financiare din țară, ca agenții lor să urmărească pe cei cari întrebuințază brighete neponzate. Amendă pentru contravenienți este de 1000 lei. Ponzarea se face la birourile de măsuri, greutate și metale prețioase, în schimbul taxei de 200 lei. Brigheta primește număr, iar posesorul chitanță. — VOLL.

Nou băcănie și prăvălie de delicatose.

Cu onoare aduce la cunoștința on. publică, că am deschis o băcănie și prăvălie de delicatose în Arad, colțul străzii Brătianu, în localul fostei prăvălii Arminiu Ejes, corespunzătoare cerințelor actuale. Rugând binevoitorul sprijin al on. public, sunt cu toate stima: L I L Y É L E S Arad, luna August, 1929.

N-a respectat ora de închidere.

Comerciantul Hochmann din Arad, strada Brătianu proprietarul localului „Căminul Industriașilor” a fost amendat cu 2000 lei, pentru că n-a respectat ora de închidere

Casa de modă GHEORGHE BEINER Arad

STR. MOISE NICOARA No. 2. VIS-A-VIS CU REST. „KANYA”. Confecțiuni de haine pentru elevi după prescripția regulamentară a școalelor, mare asortiment de sorturi pt. copii. Atelier special pt. comenzi după măsură chiar și cu material propriu. Asortiment bogat de haine și paltoane de dame. PREȚURI REDUSE. Incercați, și vă veți convinge.

Cinematografele din Timișoara

CINEMA CETATE

31 August
Simfonia patetica
 cu Georges Carpentier Henry Kraus

CINEMA APOLLO

31 August
Femeia în flacări
 cu Olga Tschechowa

CINEMA MEHALA

31 August

Fruntașii comuniști fac marș agitații în rândurile greviștilor din Arad.

Am arătat ieri, că în prezent 2000 de muncitori dela uzinele Astra din Arad, sunt în grevă. Până acum greviștii s-au purtat calm. Cu începerea de astăzi însă salariații Moscovei, pentru ca să justifice sumele primite se dedau la mari agitații și instigații în rândurile greviștilor. Organele o ordinei publice făcând cercetări au surprins pe câțiva dintre conducători în flagrant. La punerea ziarului sub tipar aflăm, că cunoscutul comunist Carol Radix a fost prins și depus în arestul poliției. S-a luat întinse măsuri pentru a se preveni orice surpriză.

**Balul soc. sportive
 Voința-Victoria din Arad.**

Sâmbătă seara, 31 August, soc. sportivă Voința-Victoria va organiza o serată dansantă în sălile Casei Naționale din Arad, Strada Dorobanților 13. Publicul este rugat să ia parte la această petrecere, prin prezența lui răsplătind frumoasele străduințe ale sportivilor noștri.

**Orchestra de domnișoare
 artiste in Timișoara.**

Direcțiunea tavernei Lloyd cu mari satisfacții a isbit să angajeze pentru câteva zile prima și singura orchestră din Europa a domnișoarelor absolvente a conservatorului de muzică. In legătură cu aceasta, Sâmbătă, 31 August, seara va avea loc deschiderea sărbătorească a tavernei Lloyd, după deschidere urmează dans. Duminecă după masă oină și dans. Seara dela ora 9 va concerta orchestra cu un program artistic și de jazz-uri.

Viitoarele mame

Trusourile „Beb“ cu prețuri foarte convenabile le puteți cumpăra dela firma Iosef Szántó (fost Desideriu Glück) vis-a-vis de cafeneaua Orășenească.

Duminecă Miss Universe și Miss România vin la Arad.

— Mari serbări cu prilejul sosirii Misselor. — Programul serbărilor. —

Arad. — Duminecă 1 Sept. Aradul va găzdui pentru o zi și o noapte pe «eroinele bătăliei frumuseții» pe frumoasele Liesl Goldarbeiter, Miss Austria devenită Miss Universe (Regina frumuseții mondiale) însoțită de d-șoara Magda Demetrescu, Miss România.

D-șoarele Liesl Goldarbeiter Miss Universe și Magda Demetrescu, Miss România, înainte de a pleca în străinătate au petrecut câteva zile la Băile Herculane, de unde urma ca la sfârșitul săptămânii curente să călătorească direct în Belgia. Insa reginele frumuseții au acceptat cu plăcere invitația Aradului și astfel Duminecă dimineața cu acceleratul dela ora 9 și 17 min. din spre Timișoara, ele vor sosi în gara Arad.

Programul serbărilor este următorul:

Miss Universe și Miss România își vor face intrarea în oraș cu un elegant automobil Chevrolet împodobit cu flori, pus la dispoziția lor de către firma de automobile Buck din Arad. Ele vor fi găzduite la hotelul Crucea Albă.

Dela orele 11.30 la 12.30 vor fi conduse la marea prăvălie de sticlărie Albert Szabo, unde vor primi frumoase cadouri. Tot aci vor da autograme.

Dela orele 12.30 la 1.30 vor continua să dea autograme în localul ziarului minoritar »Erdélyi (Hilap».

În restaurantul din grădina hotelului Central va avea loc o masă

comună în cinstea Misselor.

După masă dela ora 3 la 3.30 vor continua să dea autograme în localul ziarului minoritar »Aradi Koezlony».

Dela orele 3.30 la 5.30, mari serbări de frumusețe la plaja de lângă fortăreață.

Dela orele 5.30 vor lua parte la o ujină pe terasa cafenelei Dacia, unde va concerta o renumită orchestră.

Dela orele 7 la 7.30 plimbare cu automobilul prin oraș, iar seara la orele 9 mare banchet la Cafeneaua Orășenească.

Cine dorește să participe la acest banchet este rugat a se asunța până Duminecă dim. la ora 12 la biroul Rudolf Mosse (Telefon 132) plătiind o taxă de 250 lei.

Seara la orele 10.30, Missele vor azista la reprezentația dela teatru ce se dă în favoarea vechilor artiști, unde ele vor continua să dea autograme.

După teatru la ora 11.30 în grădina de vară a restaurantului Central va avea loc dans de parchet, unde amatorii vor avea prilejul să poată dansa cu reginele frumuseții.

Nu ne indoim, că publicul arădan va ști să răspundă cu demnitate la cinstea pe care reginele frumuseții i-o fac prin această vizită. De aceea este foarte nimerit ca publicul care le va ieși întru întâmpinarea lor la gară să aducă flori, pe cari apoi să le ofere acestor oaspeți, regine ale frumuseții omenesii.

Mica publicitate

— Primesc în vipt și cvartir 3—4 studenți (băieți ori fete.) In strada Eminescu No. 27.

— Allo! — Nu priviți în dreapta ori în stânga, ci mergeți direct la restaurantul »Omul săbatic» in str. Iancu Văcărescu Nr. 36. Aflați, că acest local a fost cumpărat de către producătorul de vinuri Carol Klupp din Bacova care pune în vânzare vinuri din producția proprie. Un lit. vin înafară de local 26 lei.

Oricine găsește ocupație onorabilă dispunând de puțini garanție Adresa la ziar.

Reparații pt. coperișuri de case execut eflin și conștiincios, țigle de lut și eternit. T. Vinsam — Timișoara Iosefin Str. Bem. 24. casa Csermak.

De vânzare sigură de cărbuni la moara artificială Timișoara.

Cumpărați ceasornice și juvaerice la firma **Csáky** vis-a-vis biserica Lutherană, Arad

TOTFELUL DE HAINE

de stote și uniforme cu țesăturile cele mai ieftine în țară
Hogea și Huron
 croitori pt. bărbați, Timișoara
 Elisabetin, Piața Al. Lahovari

Atențiune Dama!

Patent pentru dula singură la ca și

Patent pentru dula singură la ca și
 rul 1 Fier Patent și mai 30
 ecte folositoare și casnice
 pentru lei 59 plus 35 lei
 Porto Ambalaj etc. trimite cu
 burș Magazin „Parlissienne”
 șoara 1. Str. Avram Iancu 4.

Salon de coafat pentru domni și doamne

Arad, str. Matei Crovin
 Aranjată în mod igienic stă la poziția on. public. — Pentru ras
 lei, tuns 20 lei, ondulare 15 lei,
 vare (spălarea capu lui) 15 lei,
 nicur 15 lei. — Roagă binevoitor
 sprijin:

Văd. lui Vasile Szlavics

Alexandru Farkas

și-a mutat magazia de
 cole de cojocărie și blă
 în Bulevardul Carol No
 în casa Renner, Timișoara
 Primește pentru conservare pe
 vară tofelul de blăni.

Garantez pt. fructele coapte, conservabile

BULION

pentru iarnă
1 litru 12 lei

transportat la domiciliu. Co
 mande primesc de pe ac
TABAN
 Timișoara, III, str. Poș
 tei Nr. 18. — Telefon 20-
 Sticlele golite le ridică

Deschiderea restaurantului și hotelului Terminus (Korona) Timișoara.

Deschiderea sărbătorească a cafenelei și restaurantului Terminus (f. Korona) va avea loc Sâmbătă, la 31 August. După o renovare de 3 luni de zile punem la dispoziția on public localuri splendide și aranjate cu tot confortul. In fiecare seară concertează excelentul taraf de cântăreți — lăutaci alui Ion Hamza dela Oradea. Cbetă nu este.

Bucătăria e cea mai bună, având angajat pe cel mai excelent bucătar din România. In vânzare pun numai vinuri veritabile de deal. In general prețurile sunt solide și ieftine, obișnuite oriunde. Funcționarii și d-nii cu venite mici primesc atât în cafenea cât și în restaurantul meu vin excelent de 11 maligane pentru 32 lei, așa că nu vor fi siliți să consume vinuri de 80 și 100 lei. Acelaș vin îl vând în afară de locul pentru 22 lei. Prin urmare, dacă vreți să petreceți bine și ieftin, veniți la deschiderea localului. Săli special frumos aranjate și separeuri pentru banchete, nunți, serate dante sante și pentru diverse întruniri ocszionale. Bere Dreher-Haggenmacher, viciu conștiincios. Cu posibilită stlmă: Iosif Watz jun.